

月間 200 万人以上が使うオンライン英和・和英検索サービス 「英辞郎 on the WEB」、2012 年検索ランキング発表

株式会社アルク(東京都杉並区永福 代表取締役会長:平本 照麿、以下アルク)は、オンライン英和・和英検索サービス「英辞郎 on the WEB」の2012年検索ランキングを「英辞郎 on the WEB Team Blog」(<http://eowp.blogspot.jp/2012/12/ranking2012.html>)で発表しました。

英語使用シーン、仕事はパソコンで、プライベート(SNSなど)はスマホで

PC版の和英検索1位は「対応」 スマートフォン版は「久しぶり」
スマートフォン版では【感情を伝えるキーワード】が上位に

ウェブサイト「SPACE ALC」で公開しているオンライン英和・和英検索サービス「英辞郎on the WEB」は、月間で200万人以上の方が利用し、検索回数は1年間で十数億回にのぼります。

2012年に「英辞郎 on the WEB」で検索されたキーワード TOP30を、英和・和英別に集計し、さらに今年はPC版(SPACE ALC)だけでなく、スマートフォン版、携帯版(ポケット英辞郎)のTOP 30も集計しました。

※携帯版(ポケット英辞郎)のTOP 30は <http://eowp.blogspot.jp/2012/12/ranking2012.html> をご覧ください。

例年、英和検索の上位にあがるキーワード(語彙)はほとんど変わっていません。PC版では、英和、和英の両方において、ビジネスで多く使われる語彙が非常に多く検索されていることが特徴といえます。

(1位から 英和:confirm、appreciate、provide 和英:対応、確認、検討)

スマートフォン版の英和検索は、PC版と順位は異なるものの、大きな違いは見取れません。一方、和英検索になると大きく異なります。「楽しい」「嬉しい」「残念」のような、感情を伝えるキーワードが上位に並ぶことから、メールやSNSを通じてプライベートのやり取りをする際に利用する機会が多いと考えられます。

今回の「英辞郎 on the WEB」検索ランキング結果から、パソコンとスマートフォンにおける英語の使用シーンの違いを垣間見ることができます。

「英辞郎 on the WEB Team Blog」(<http://eowp.blogspot.jp/2012/12/ranking2012.html>)では、スマートフォン版はプライベートで利用される割合が高い根拠となるそのほかのデータも紹介しています。

「英辞郎 on the WEB」(<http://www.alc.co.jp/>) とは

アルクでは EDP(Electronic Dictionary Project) 提供の英和・和英データベース(英辞郎)をウェブサイト「SPACE ALC」上で公開しています。英語や日本語の検索キーワードを入力すると、「英辞郎」データから条件に該当する項目を検索でき、英語学習者から医療関係者、翻訳通訳者などの専門家まで、幅広いユーザーに利用されています。毎月 200 万人以上が利用しているほか、iPhone アプリ版は 70 万ダウンロードを超えた、アルクの人気サービスです。
※英辞郎は道端早知子氏の登録商標です。

PC版（スペースアルク）TOP 30

	英和検索	和英検索
1位	confirm	対応（対応する）
2位	appreciate	確認（確認する）
3位	provide	検討（検討する）
4位	relevant	担当（担当する、担当者）
5位	assume	よろしく申し上げます
6位	ensure	修正（修正する）
7位	proceed	対象
8位	available	実績
9位	apply	了解（了解する）
10位	consider	お疲れ様
11位	implement	～以下
12位	appropriate	梱包
13位	due to	備考
14位	procedure	～以上
15位	concern	念のため
16位	issue	お大事に
17位	address	敬具
18位	identify	対策
19位	application	課題
20位	indicate	さらに
21位	as	確認中
22位	reference	日食
23位	provision	状況
24位	review	取り急ぎ
25位	further	条件
26位	specific	つまり
27位	determine	提案（提案する）
28位	while	連携（連携する）
29位	process	宛先
30位	represent	評価

↑ダントツ 1 位だった provide が 3 位に転落、昨年 2 位の confirm が 1 位に。また、昨年 15 位の appreciate が 2 位に浮上しました。

スマートフォン版 TOP 30

	英和検索	和英検索
1位	as	久しぶり
2位	appreciate	お疲れさま
3位	provide	楽しい
4位	concern	嬉しい
5位	confirm	残念
6位	assume	楽しみ
7位	involve	ありがとう
8位	present	もちろん
9位	indicate	誕生日
10位	leave	風邪
11位	expect	おいしい
12位	consider	最近
13位	represent	うらやましい
14位	available	紅葉
15位	even	懐かしい
16位	due to	感謝
17位	remain	仕事
18位	awesome	頑張る
19位	while	元気
20位	determine	おめでとう
21位	apply	素晴らしい
22位	appropriate	同僚
23位	describe	心配
24位	property	台風
25位	though	やっぱり
26位	significant	恥ずかしい
27位	further	不安
28位	mean	よろしく
29位	affect	特に
30位	despite	伝える

↑英語で書かれた Twitter や Facebook などによく見られる“awesome”（素晴らしい、すごい）という語彙が、英和の 18 位に入ってきているのも特徴的です。

月別 急上昇キーワード

	検索キーワード
1月	新年、今年もよろしく、初詣
2月	節分、バレンタイン
3月	ひな祭り、春分の日、花粉症
4月	桜、満開、ゴールデンウィーク
5月	日食、金環日食、eclipse、annular
6月	梅雨、梅雨入り
7月	オリンピック
8月	お盆
9月	台風
10月	pluripotent、induce、ハリケーン
11月	thanksgiving

←金環日食、eclipse（日食）、annular（環状の）、オリンピック、pluripotent（多能性の／iPS 細胞の「P」を表す）、ハリケーンなど、今年の出来事にまつわるキーワードも並んでいます。

■本リリースのお問い合わせは

下記までお願いいたします■

株式会社アルク 広報部(担当:河合、池田)

TEL: 03-3323-3521 e-mail: ko-ho@alc.co.jp

<http://www.alc.co.jp/press/>